

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00396]

9 APRIL 2008

Ministeriële omzendbrief. — Brandvoorkoming
Automatische branddetectieinstallaties

Aan Mevrouw de Provinciegouverneur,

Aan de heren Provinciegouverneurs

Mevrouw de Gouverneur,

Mijnheer de Gouverneur,

Op 7 juni 2007 heeft het Europese Hof van Justitie een arrest (1) gewezen tegen het koninkrijk België in verband met de verplichting om te voldoen aan de Belgische norm NBN S 21-100 Reddings- en brandweermaterieel - Opvatting van algemene installaties voor automatische branddetectie door puntdetector. Het Hof van Justitie heeft in zijn arrest geoordeeld dat België door het verplichten van de toepassing van deze norm een belemmering creëert van het vrije verkeer van goederen (2).

Op basis van artikel 4 van de wet van 30 juli 1979 (3) kan de gemeenteraad verordeningen inzake preventie van branden en ontploffingen uitvaardigen. De norm NBN S 21-100 wordt opgelegd in sommige gemeentelijke verordeningen. Het gebeurt ook dat de brandweerdiensten in hun brandpreventieverslagen verwijzen naar de norm NBN S 21-100. De draagwijdte van dit arrest van het Hof van Justitie strekt zich uit tot al die praktijken.

De verwijzing naar de norm NBN S 21-100 blijft toegelaten maar moet worden aangevuld met volgende tekst :

Alle producten met dezelfde functie, zoals beschreven in de norm NBN S 21-100, die rechtmatig in een andere lidstaat van de Europese Unie of in Turkije zijn vervaardigd en/of in de handel zijn gebracht of die rechtmatig zijn vervaardigd in een EVA-land (4) dat partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, worden eveneens aanvaard.

Ik zou u willen vragen de gemeenten te verzoeken om hun verordeningen en administratieve handelingen in die zin aan te passen en de producten zoals hierboven beschreven in de praktijk te aanvaarden.

Met de meeste hoogachting,

P. DEWAEL,
Minister van Binnenlandse Zaken

—
Nota's

(1) Zaak C-254/05.

(2) Artikel 28 EG.

(3) Wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen.

(4) Europese Vrijhandelsassociatie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00396]

9 AVRIL 2008

Circulaire ministérielle. — Prévention des incendies
Installations de détection automatique des incendies

A Madame le Gouverneur de Province,

A Messieurs les Gouverneurs de Province

Madame le Gouverneur,

Monsieur le Gouverneur,

En date du 7 juin 2007, la Cour de justice des Communautés européennes a rendu un arrêt (1) contre le Royaume de Belgique concernant l'obligation de conformité des systèmes de détection automatique d'incendie à la norme NBN S 21-100 « Matériel de sauvetage et de lutte contre l'incendie - Conception des installations généralisées de détection automatique d'incendie par détecteur ponctuel ». La Cour de justice a jugé que cette exigence est une mesure susceptible d'entraver la libre circulation des marchandises (2).

Sur la base de l'article 4 de la loi du 30 juillet 1979 (3), le conseil communal peut édicter des règlements relatifs à la prévention des incendies et des explosions. La norme NBN S 21-100 a été imposée dans certains règlements communaux. Il arrive également que les services d'incendie se réfèrent à la norme NBN S 21-100 dans leurs rapports de prévention. Toutes ces pratiques sont visées par l'arrêt de la Cour de justice.

La référence à la norme NBN S 21-100 reste autorisée mais elle doit être complétée par le texte suivant :

Tous les produits de même fonction, comme décrit dans la norme NBN S 21-100, légalement fabriqués et/ou commercialisés dans un autre Etat membre de la Communauté Européenne ou en Turquie, ou légalement fabriqués dans un Etat signataire de l'A.E.L.E. (4), partie contractante de l'accord sur l'Espace économique européen, sont également admis.

Je vous saurais gré de bien vouloir inviter les communes à adapter leurs règlements et actes administratifs et à accepter, dans la pratique, les produits susvisés.

Veillez agréer, Madame le Gouverneur, Monsieur le Gouverneur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

P. DEWAEL,
Ministre de l'Intérieur

—
Notes

(1) Affaire C-254/05.

(2) Article 28 CE.

(3) Loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances.

(4) Association européenne de libre échange.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2008/03138]

Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit. —
Inkomstenbelastingen. — Bericht i.v.m. de Aangifte Personen-
belasting. — Aanslagjaar 2008. — Inkomsten van het jaar 2007

In de Franstalige versie van de Voorbereiding van de Aangifte Personenbelasting Aanslagjaar 2008. — Inkomsten van het jaar 2007, is in vak VIII van Deel 1 achter de codes 1139/2139 ten onrechte een datumvak weergegeven volgens de structuur dag, maand, jaar [□□□□□□□□] in plaats van achter de codes 1140/2140.

De structuur achter de codes 1139/2139 en 1140/2140 op de eigenlijke aangifte die bij de belastingadministratie moet worden ingediend is echter correct.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2008/03138]

Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus. —
Impôts sur les revenus. — Avis en matière de Déclaration à l'Impôt
des Personnes physiques. — Exercice d'imposition 2008. — Reve-
nus de l'année 2007

Dans la version française du Document préparatoire à la Déclaration à l'Impôt des Personnes physiques de l'Exercice d'imposition 2008 – Revenus de l'année 2007, au cadre VIII de la Partie 1, un cadre structuré suivant le format « jour, mois, année » [□□□□□□□□] a par erreur été placé en regard des codes 1139/2139 alors qu'il aurait dû être placé en regard des codes 1140/2140.

Les cadres placés en regard des codes 1139/2139 et 1140/2140 de la déclaration proprement dite qui doit être introduite auprès de l'administration fiscale, sont toutefois correctement structurés.

De aandacht wordt erop gevestigd dat achter de codes 1139/2139 in voorkomend geval, wel degelijk het **bedrag van de interesten** uitgedrukt in euro en **tot twee cijfers na de komma** moet worden ingevuld. Het betreft interesten van hypothecaire leningen die zijn gesloten om een woning te vernieuwen en dit voor zover al de ter zake gestelde voorwaarden zijn vervuld.

Anderzijds moet achter de codes 1140/2140 in voorkomend geval de **datum** worden ingevuld volgens de structuur **dag, maand, jaar**. Het betreft de datum van de hypothecaire leningen die zijn gesloten om een woning te bouwen of in nieuwe staat te verwerven ofwel om een woning te vernieuwen en waarvan de interesten voor zover aan al de voorwaarden is voldaan, zijn vermeld achter de codes 1138/2138, respectievelijk 1139/2139.

L'attention est attirée sur le fait que c'est bien le **montant des intérêts** exprimé en euro **jusqu'au deuxième chiffre après la virgule** qui doit, le cas échéant, être mentionné en regard des codes 1139/2139. Il s'agit des intérêts afférents à des emprunts hypothécaires contractés en vue de la rénovation d'une habitation, et ce pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions posées en la matière.

D'autre part, c'est la **date** qui doit, le cas échéant, être mentionnée en regard des codes 1140/2140, suivant le format **jour, mois, année**. Il s'agit de la date des emprunts hypothécaires contractés en vue de la construction ou l'acquisition à l'état neuf ou en vue de la rénovation d'une habitation, et dont les intérêts sont mentionnés respectivement en regard des codes 1138/2138 et 1139/2139, et ce pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions posées en la matière.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2007/54538]

Erfloze nalatenschap van Dutrieux, Marthe

Dutrieux, Marthe, weduwe van de heer Charles Lechevin, geboren te Tournai op 1 februari 1914, wonende te Tournai, rue des Brasseurs 244, is overleden te Tournai op 8 oktober 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tournai, bij beschikking van 19 september 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 16 oktober 2007.

De directeur van de registratie,
F. Faignard.

(54538)

Erfloze nalatenschap van Hautot, Jules

De heer Hautot, Jules Antoine Joseph Ghislain, geboren te Aye op 26 april 1945, ongehuwd, wonende te Casablanca (Marokko), rue d'Ajaccio 82, is overleden te Casablanca (Marokko) op 10 oktober 1990, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de gewestelijke directeur der registratie te Aarlen, namens de Staat tot inbezitstelling van de nalatenschap heeft de rechtbank van eerste aanleg van Marche-en-Famenne, bij beschikking van 4 oktober 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Aarlen, 18 oktober 2007.

De gewestelijke directeur der registratie a.i.,
F. Thonus

(54539)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2007/54538]

Succession en déshérence de Dutrieux, Marthe

Dutrieux, Marthe, veuve de M. Charles Lechevin, née à Tournai le 1^{er} février 1914, domiciliée à Tournai, rue des Brasseurs 244, est décédée à Tournai le 8 octobre 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 19 septembre 2007, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 16 octobre 2007.

Le directeur de l'enregistrement,
F. Faignard.

(54538)

Succession en déshérence de Hautot, Jules

M. Hautot, Jules Antoine Joseph Ghislain, né à Aye le 26 avril 1945, célibataire, domicilié à Casablanca (Maroc), rue d'Ajaccio 82, est décédé à Casablanca (Maroc) le 10 octobre 1990, sans laisser d'héritier connu.

Avant de statuer sur la demande du directeur régional de l'enregistrement d'Arlon, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne a, par ordonnance du 4 octobre 2007, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Arlon, le 18 octobre 2007.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
F. Thonus.

(54539)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09314]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— hoofdgriffier van het vrederecht van het kanton :

— Antwerpen III : 1, vanaf 1 december 2008;

— Sankt Vith : 1 (*);

— adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1, vanaf 1 juli 2008.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken ROJ 212, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09314]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier en chef de la justice de paix du canton de :

— Anvers III : 1, à partir du 1^{er} décembre 2008;

— Saint-Vith : 1 (*);

— secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt : 1, à partir du 1^{er} juillet 2008.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).